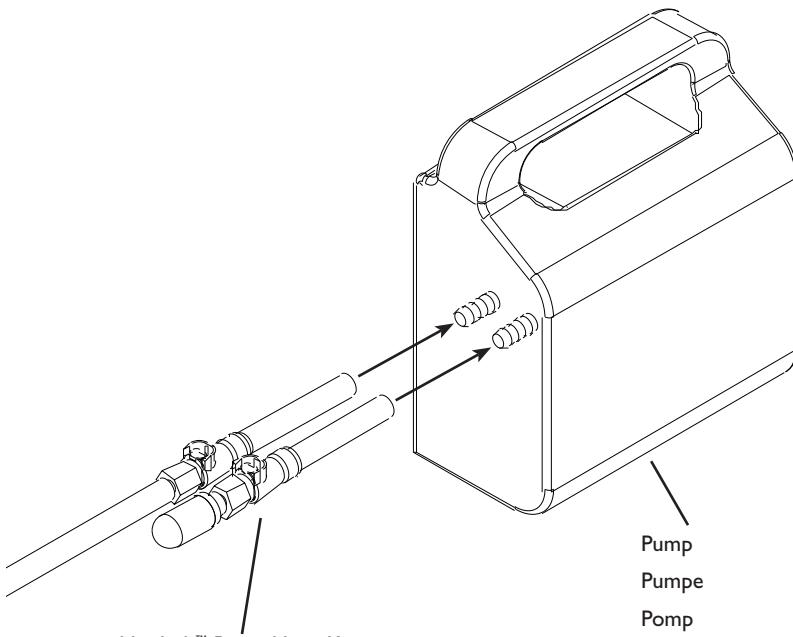


Vac-LokTM Pump Hose Kit



Reference Guide





Vac-Lok™ Pump Hose Kit

Vac-Lok™ pumpeslangesæt

Vac-Lok™ -pumpun letkupakkaus

Vac-Lok™-pompslangkit

Jeu de tuyaux de pompe Vac-Lok™

Vac-Lok™ Pumpenschlauchsatz

Vac-Lok™ Σετ Εύκαμπτου Σωλήνα Αντλίας

Kit Vac-Lok™ di tubazione flessibile per pompa

Vac-Lok™ ポンプハウスキット

Vac-Lok™ pumpeslangesett

Kit de tubo de bomba Vac-Lok™

Vac-Lok™ 气泵软管

Juego de tubos para bomba Vac-Lok™

Vac-Lok™ Pumpslangskit

Pump

Pumpe

Pomp

Pumppu

Pompe

Pumpe

Αντλία

Pompa

ポンプ

Pumpe

Bomba

泵

Bomba

Pump

INTENDED USE

- | • Device is intended for interfacing air pump with Vac-Lok bags.

WARNING

- | • Users of this product have an obligation and responsibility to provide the highest degree of safety hazard control to co-workers and themselves. To avoid safety hazards, wear all recommended protective equipment and follow safety control policies established by your facility.
- | • Do not use if device appears damaged.

Maintenance**NOTE**

- | • Inspect device periodically for signs of damage and general wear.

Vac-Lok™ pumpeslangesæt

Dansk

ANVENDELSESFORMÅL

- | • Het instrument is bedoeld voor de interface van de luchtpomp met de Vac-Lok-zakken.

ADVARSEL

- | • Brugere af dette produkt har pligt til og ansvar for at yde den højest mulige grad af infektionskontrol over for patienter, medarbejdere og sig selv. Undgå sikkerhedsfarer, vær iført anbefalet sikkerhedsudstyr og følg alle sikkerhedsregler på stedet.
- | • Må ikke benyttes hvis beskadiget.

Vedligeholdelse**BEMÆRK**

- | • Efterse anordningen med mellemrum for at se om der er tegn på skader og almindeligt slid.

Vac-Lok™ -pompslangkit

Nederlands

**BEOOGD
GEBRUIK**

- | • Het apparaat is een slangkit die een interface vormt tussen de luchtpomp en Vac-Lok-zakken.

WAARSCHUWING

- | • Gebruikers van dit product zijn verplicht en verantwoordelijk voor het bieden van de hoogste mate van veiligheidscontrole op medewerkers en zichzelf. Om veiligheidsrisico's te voorkomen, draagt u alle aanbevolen beschermingsapparaten en volgt u de veiligheidsvoorschriften van uw instelling.
- | • Niet in gebruik nemen indien het instrument beschadigd blijkt.

Onderhoud**NOOT**

- | • Controleer het apparaat regelmatig op tekenen van schade en algemene slijtage.

Vac-Lok™ -pumpun letkupakkauks

Suomi

KÄYTTÖTARKOITUS

- | • Laite on tarkoitettu käytettäväksi ilmapumpun ja Vac-Lok-pussien liittäntään.

VAROITUS

- | • Tämän tuotteen käyttäjä on velvoitettu varmistamaan potilaille, työntekijöille ja itselleen mahdollisimman hyvän suojan vaaratilanteilta. Varatilanteiden välttämiseksi käytä kaikkia suositeltuja suojarusteita ja noudata laitoksesi säättämiä turvallisuuskäytäntöjä.
- | • Älä käytä laitetta, jos se näyttää vahingoittuneelta.

Ylläpito**HUOMAUTUS**

- | • Tarkista laite säännöllisin välajojoin mahdollisten vaurioiden ja kulumisen varalta.

APPLICATION

- Le dispositif est conçu pour relier la pompe à air aux poches Vac-Lok.

AVERTISSEMENT

- *Les utilisateurs de ce produit ont l'obligation et la responsabilité de fournir le plus haut niveau de contrôle des risques, au personnel et à eux-mêmes. Pour éviter tout risque, porter l'équipement de protection recommandé et suivre les politiques de contrôle des risques établies par l'établissement.*
- *Ne pas utiliser si l'appareil semble endommagé.*

Entretien**REMARQUE**

- Vérifier périodiquement si le dispositif présente des signes de dommages ou d'usure normale.

Vac-Lok™ Pumpenschlauchsatz

Deutsch

VORGESEHEN ZWECK

- Gerät dient als Schnittstelle zwischen Luftpumpe und Vac-Lok-Beutel.

WARNHINWEIS

- *Die Benutzer dieses Produkts sind verpflichtet, für die Patienten, Mitarbeiter und sich selbst den höchsten Grad des Sicherheitsschutzes zu gewährleisten. Um Sicherheitsrisiken zu vermeiden, alle in Ihrer Organisation empfohlenen Schutzausrüstungen tragen und den in Ihrer Organisation vorgeschriebenen Sicherheitsschutzvorschriften befolgen.*
- *Das Gerät nicht benutzen, falls es beschädigt wurde.*

Wartung**HINWEIS**

- Das Gerät regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen und Abnutzungerscheinungen überprüfen.

Vac-Lok™ Σετ Εύκαμπτου Σωλήνα Αντλίας

Ελληνικά

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

- Η συσκευή προορίζεται για τη διασύνδεση της αντλίας αέρος με τις σακούλες Vac-Loc.
- Οι χρήστες του προϊόντος αυτού έχουν υποχρέωση και καθήκον να παρέχουν το υψηλότερο επίπεδο ελέγχου μολύνσεων για τους συνεργάτες τους και τον εαυτό τους. Για να αποφεύγετε τη διασταυρούμενη μόλυνση, φροντίστε να φοράτε τον προστατευτικό εξοπλισμό και να ακολουθείτε τις πολιτικές ασφαλείας που ακολουθεί γενικά ο χώρος εργασίας σας.
- Μην χρησιμοποιείτε εάν η συσκευή εμφανίζει ζημιές.

Συντήρηση**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

- Επιθεωρείτε τη συσκευή τακτικά για βλάβες και γενικές φθορές.

USO PREVISTO • Il dispositivo serve come interfaccia per la pompa pneumatica con sacche Vac-Lok.

AVVERTENZA

- Gli utenti del presente prodotto sono tenuti a fornire il massimo livello di controllo dei rischi per la sicurezza a colleghi e a se stessi. Per evitare rischi per la sicurezza, indossare tutto l'equipaggiamento di protezione consigliato e seguire le norme di controllo di sicurezza stabilite dalla propria struttura.
- Non utilizzare il dispositivo se mostra segni di danneggiamento.

Manutenzione

NOTA

- Verificare periodicamente che il dispositivo non presenti segni di danni o di usura generale.

Vac-Lok™ ポンプハウスキット

日本語

用途

- 用途は、空気ポンプとVac-Lokバッグとを連結することです。

警告

- 本製品のユーザーは同僚、本人のために可能な限り安全管理を施す義務と責任があります。事故を防止するため、あらゆる保護装備を着用し、院内安全管理方針に従ってください。
- 製品に損傷が見られる場合は使用しないでください。

メンテナンス

備考

- 破損や全体的な摩損がないか定期的に装置を点検してください。

Vac-Lok™ pumpeslangesett

Norsk

BEREGNET BRUK

- Utstyret er beregnet for tilkobling til luftpumpe med Vac-Lok poser.

ADVARSEL

- Brukere av dette produktet er forpliktet til og har ansvar for best mulig sikkerhetskontroll vis-a-vis medarbeidere og seg selv. For å unngå sikerhetsrisiko skal alt anbefalt venreutstyr børes og alle sikkerhetspråpud på din institusjon må etterleves.
- Skal ikke brukes hvis utstyret synes å være skadet.

Vedlikehold

MERK

- Utstyret inspiseres jevnlig for å se om det er tegn til skade og generell slitasje.

Kit de tubo de bomba Vac-Lok™

Português

UTILIZAÇÃO

- O dispositivo destina-se a servir de ligação entre a bomba de ar e os sacos Vac-Lok.

AVISO

- Os utilizadores deste produto têm a obrigação e responsabilidade de fornecer o mais alto nível de controlo de infecções aos pacientes, colegas e a si próprios. Para evitar riscos de segurança, utilizar todos os equipamentos de protecção recomendados e seguir as políticas de controlo de segurança estabelecidas pelo local.
- Não utilizar se o dispositivo aparentar estar danificado.

Manutenção

NOTA

- Inspeccione o dispositivo periodicamente para ver se há sinais de danos e desgaste geral.

- 用途**
- 器械用于连接空气泵和Vac-Lok袋。
- 警告**
- 本产品的使用者有义务和责任采取最严格的安全危险控制措施，避免同事和本人受伤。为了避免安全危险，应佩戴建议的所有防护设备，遵守所在机构制定的安全控制政策。
 - 如果器械有损坏迹象，切勿使用。
- 维护**
- 注意**
- 定期检查器械是否有损坏迹象和一般性磨损。

Juego de tubos para bomba Vac-Lok™**Español**

- USO INDICADO**
- El dispositivo está indicado como interfaz entre la bomba de aire y las bolsas Vac-Lok.
- ADVERTENCIA**
- Los usuarios de este producto tienen la obligación y la responsabilidad de proveer el más alto nivel de control de seguridad a los pacientes, los colegas y a ellos mismos. Para evitar peligros de seguridad, lleve el equipo protector recomendado y siga las políticas de control establecidas en sus instalaciones.
 - No utilice el aparato si presenta signos de estar dañado.
- Mantenimiento**
- NOTA**
- Inspeccione el dispositivo periódicamente para comprobar si tiene signos de deterioro o desgaste general.

Vac-Lok™ Pumpslangskit**Svenska**

- AVSEDD ANVÄNDNING**
- Enheten är avsedd för anslutning till luftpump med Vac-Lok-påsar.
- VARNING!**
- Användare av den här produkten har skyldighet och ansvar att tillhandahålla den högsta graden av infektionskontroll för patienter, medarbetare och sig själva. För att undvika säkerhetsskador, bär all rekommenderad skyddsutrustning och fölж bestämmelserna för säkerhetskontroll fastställda av din anläggning.
 - Använd inte om enheten verkar skadad.
- Underhåll**
- OBS!**
- Inspektera regelbundet enheten för tecken på skador och allmänt slitage.



Corporate Headquarters: 102 First Street South, Kalona, IA 52247-9589 USA
319.656.4447, 800.445.6741 | fax: 319.656.4451, 877.329.2482
WWW.CIVCO.COM

USA Office: 1401 8th Street Southeast, Orange City, Iowa 51041 USA
712.737.8688, 800.842.8688 | fax: 712.737.8654

European Office: Pasteurstraat 6, 2811 DX Rijswijk, The Netherlands
+31(0) 182-39 44 95 | fax: +31(0) 182-39 50 14

COPYRIGHT © 2008 ALL RIGHTS RESERVED. CIVCO IS A REGISTERED TRADEMARK OF CIVCO MEDICAL SOLUTIONS. VAC-LOK IS A TRADEMARK OF CIVCO MEDICAL SOLUTIONS. ALL OTHER TRADEMARKS ARE PROPERTY OF THEIR RESPECTIVE OWNERS. PRINTED IN USA.